



PRZEWODNIK PO ATRAKCJACH



SPRIEVODCA ATRAKCIAMI



LEGENDA • VYSVETLIVKY

- drogi główne; drogi drugorzędne; drogi inne;
- drogi gruntowe
- hlavné cesty; vedľajšie cesty; iné cesty; poľné cesty
- 37 071 numery dróg krajowych
- 071 čísla štátnych ciest
- kolej; stacje kolejowe; tunel
- Železnica; Železničné stanice; tunel
- kolej linowa; wyciąg krzesełkowy; wyciąg narciarski
- lanovka; sedačková lanovka; lyžiarsky vleč
- rzeki; mosty drogowe; mosty; potoki
- rieky; cestné mosty; mosty; potoky
- lasy; zabudowa
- lesy; zástavba
- granica państwa
- štátna hranica
- granica gminy
- hranica obce
- granica parku narodowego albo krajobazowego
- hranica národného parku alebo chránenej krajinej oblasti
- znakowane szlaki turystyczne
- označené turistické chodníky
- znakowane szlaki lokalne
- označené miestne turistické chodníky
- szlaki narciarskie; szlaki rowerowe
- sčezki dydaktyczne
- lyžiarske trate; cyklistické chodníky;
- náučné chodníky
- szczyty; przełęcz
- 059 968 vrcholy; sedlá
- Źródła mineralne; pijalnice wód mineralnych
- minerálne pramene; kúpeľné kolonády
- hotele; pensjonaty; ośrodki wczasowe; domy wczasowe
- hotely; penzióny; rekreačné strediská; rekreačné domy
- przychodnie lekarskie; apteki
- ambulancie; lekárne
- muzea; inne zabytki architektury
- múzeá; iné architektonické pamiatky
- zamki; ruiny
- zámky; zrúcaniny
- kościoły; kościoły zabytkowe
- kostoly; historické kostoly
- kaplice; kaplice zabytkowe
- kaplnky; historické kaplnky
- cerkwie; cerkwie zabytkowe;
- kościoły w dawnych cerkwiach
- cerkvi; historické cerkvi; kostoly v bývalých cerkvách
- cmentarze; cmentarze żydowskie
- cintoríny; židovské cintoríny
- boiska piłkarskie; platforma widokowa
- futbalové ihriská; vyhládková platforma
- punkty widokowe; wiaty dla turystów
- vyhládkové body; prístrešky pre turistov
- przystanki autobusowe; parkingi; restauracje
- autobusové zastávky; parkoviská; reštaurácie
- bank; bankomat; kantor wymiany walut
- banka; bankomat; zmenáreň
- basen; lodowisko; kort tenisowy
- bazén; kĺzisko; tenisový kurt
- skatepark; minigolf
- skatepark; minigolf
- fontanna; amfiteatr
- fontána; amfiteáter
- siłownia plenerowa; plac zabaw
- exteriérová posilovňa; detské ihrisko

MUSZYNA



MUSZYNA



 PRZEWODNIK PO ATRAKCJACH

 SPRIEVODCA ATRAKCIAMI

PLAN MUSZYNY
MAPA MUSZYNY
skala / mierka 1:15 000



Muszyna 2023

Miasto i Gmina Uzdrawiskowa Muszyna będąca niegdyś „Państwem Muszyńskim” usytuowana jest w południowej Małopolsce na pograniczu polsko-słowackim w górach Beskidu Sądeckiego, a także północnej części Gór Czerchowskich. Większość gminy znajduje się na obszarze Beskidu Sądeckiego w jego wschodnim, rozleglejszym paśmie Jaworzyny. Na terenie tej jednostki samorządu terytorialnego znajduje się jedyne miejsce w Polsce, w którym nasz kraj graniczy ze Słowacją od strony północnej – Łopata Polska w Żegiestowie. Miasto Muszyna jest siedzibą gminy

wiejsko-miejskiej, w której skład wchodzi jeszcze dziesięć wsi: Andrzejówka, Dubne, Jastrzębik, Leluchów, Milik, Powroźnik, Szczawnik, Wojkowa, Złockie oraz Żegiestów. Miasto i Gmina Uzdrawiskowa Muszyna od północy graniczy z gminą Łabowa, od zachodu z gminą Krynica-Zdrój, od wschodu z gminą Piwniczna-Zdrój. Pozostałą część przyległych terenów na południu stanowią ziemie słowackie należące do okresu Stará Lubovňa. Sieć krzyżujących się szlaków górskich i tras rowerowych sprawia, że Muszyna jest doskonałą bazą wypadową w góry czy to pieszo czy rowerem.



Mesto a kúpeľná obec Muszyna, ktorá bola kedysi „Muszyńským panstvom“, sa nachádza v južnom Malopolsku na polsko-slovenskej hranici v pohorí Sondeckých Beskýd, ako aj v severnej časti Čergovských vrchov. Väčšina mesta sa nachádza v oblasti Sondeckých Beskýd v jej východnej, rozsiahlejšej oblasti Jaworzyna. Na území tohto územného celku sa nachádza jediné miesto v Poľsku, kde zo severu hraničí so Slovenskom - Lopata Polska v Žegiestove. Mesto Muszyna je sídlom vidiecko-mestskej obce, ktorá zahŕňa ďalších desať

obcí: Andrzejówka, Dubne, Jastrzębik, Leluchów, Milik, Powroźnik, Szczawnik, Wojkowa, Złockie a Żegiestów. Muszyna susedí na severe s obcou Łabowa, na západe s obcou Krynica-Zdrój a na východe s obcou Piwniczna-Zdrój. Zvyšnú časť príslušných území na juhu tvorí teritórium Slovenska patriace do okresu Stará Lubovňa. Sieť križujúcich sa horských chodníkov a cyklistických trás robí z Muszyny výborný východiskový bod pre výlety do hôr, či už pešo alebo na bicykli.

Zabytek UNESCO

Najwspanialszym zabytkiem Muszyny jest dawna cerkiew pw. św. Jakuba Młodszego Apostoła w Powroźniku (obecnie kościół rzymskokatolicki) – najstarsza drewniana cerkiew w polskich Karpatach, która w 2013 r. została wpisana na Listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego UNESCO. Na skutek zagrożenia powodziowego, została przeniesiona w roku 1814 na obecne miejsce i częściowo przebudowana. Stare prezbiterium (obecnie zakrystia) posiada jedno z najcenniejszych i najbardziej rozbudowanych cerkiewnych malowideł ściennych z XVII w. Obiekt znajduje się na Małopolskim Szlaku Architektury Drewnianej.

Lokalizacja: Powroźnik • www.muszyna.pl/unesco



Zabytkowe cerkwie

Łącznie na terenie gminy Muszyna znajduje się aż 10 dawnych cerkwi – obecnie kościoły rzymskokatolickie. Dziewięć z nich wpisanych jest na Małopolski Szlak Architektury Drewnianej. Cerkwie zlokalizowane są w: Powroźniku, Złockiem, Szczawniku, Miliku, Andrzejówce, Jastrzębiku, Wojkowej, Leluchowie i Dubnem. Ostatnia dziesiąta znajduje się w Żegiestowie, reprezentuje unikalny w Polsce typ murywanej cerkwi bojkowej.

www.muszyna.pl/cerkwie



Pamiętnik UNESCO

Największą pamiątką Muszyny jest była cerkev sv. Jakuba mladšieho apoštola v Powroźniku (dnes rímskokatolícky kostol) - ide o najstarší drevený pravoslávny kostol v poľských Karpatoch, ktorý bol v roku 2013 zapísaný do zoznamu svetového dedičstva UNESCO. V dôsledku povodňového ohrozenia bol v roku 1814 premiestnený na súčasné miesto a čiastočne prestavaný. V starom presbytériu (v súčasnosti sakristia) je jedna z najcennejších a najrozsiahlejších nástenných malieb pravoslávneho kostola zo 17. storočia. Objekt sa nachádza na Malopoľskom chodníku drevenej architektúry.

Lokalizácia: Powroźnik • www.muszyna.pl/unesco

Historické cerkvi

Celkovo sa v meste Muszyna nachádza až 10 bývalých pravoslávnych kostolov - teraz rímskokatolíckych kostolov. Deväť z nich je zaradených do Malopoľského chodníka drevenej architektúry. Pravoslávne kostoly sa nachádzajú v: Powroźnik, Złock, Szczawnik, Milik, Andrzejówka, Jastrzębik, Wojkowa Leluchów a Dubne. Posledný desiaty sa nachádza v Żegiestowe, predstavuje unikátny typ murovaného bojkovského kostola v Poľsku.

www.muszyna.pl/cerkwie

Zamek w Muszynie

To jeden z najciekawszych zabytkowych obiektów architektonicznych w Muszynie. Znajduje się na stromym wzgórzu pasma Koziejówki. Zamek, który powstał ok. 1390 roku na niższym ze szczytów pasma (527 m n.p.m.) miał za zadanie bronić granicy i szlaków handlowych oraz pełnić funkcję komory celnej. Twierdza była rezydencją biskupów krakowskich do 1474 roku, kiedy to została niemal całkowicie zniszczona przez oddziały Tomasza Taraczaya z Lipan podczas najeźdu na Polskę króla węgierskiego Macieja Korwina. Zamek został odbudowany w stylu renesansowym przez Węgrów. Od tego momentu pełnił wyłącznie funkcję strażniczą. Od

połowy XVII wieku budowla popadała w ruinę. Współcześnie ruiny zamku były obiektem wielu badań archeologicznych, niektóre ze znalezisk można podziwiać w lokalnym muzeum. W ostatnich latach relikty murów zamku zostały zabezpieczone oraz dokonano odbudowy wieży, która służy jako doskonały punkt widokowy.

Lokalizacja: Muszyna, rekomendowane wejście od strony ul. Zazamcze
www.muszyna.pl/zamek



Hrad Muszyna

Sú jedným z najzaujímavejších historických architektonických budov v Muszynie. Nachádzajú sa na strmom kopci pohoria Koziejówka. Hrad, ktorý postavili okolo roku 1390 na nižšom vrchole pohoria (527 m nm), mal brániť hraničné a obchodné cesty a slúžiť ako colnica. Pevnosť bola rezidenciou krakovských biskupov až do roku 1474, kedy ju takmer úplne zničili vojská Tomasza Taraczaya z Lipan pri vpáde uhorského kráľa Mateja Korvína do Poľska. Hrad prestavali v renesančnom štýle Maďari. Odvtedy slúžil len ako strážnica. Od polovice 17. storočia budova chátrala. V súčasnosti

sú ruiny hradu predmetom mnohých archeologických výskumov, niektoré z nálezov možno obdivovať v miestnom múzeu. V posledných rokoch sa podarilo zabezpečiť hradné múry a prestavať vežu, ktorá momentálne slúži ako výborná vyhliadková veža.

Lokalizácia:
 Muszyna, navrhovaný výstup z ul. Zazamcze
www.muszyna.pl/zamek

Dwór starostów

Dwór powstał na przełomie XVIII i XIX wieku. Pełnił rolę siedziby starostów muszyńskich władających w imieniu biskupów krakowskich dawnym „Państwem Muszyńskim”. Obiekt przebudowany został na początku XX wieku (dobudówka wschodnia i weranda). W latach 2014-2015 dwór został odrestaurowany. Dwór starostów wraz z kordegardą i dawnym zajazdem tworzyły tzw. podzamkowy zespół dworski. Obiekt od 2015 r. jest siedzibą Ośrodka Kultury. Organizowane są tu koncerty i występy artystyczne.

Lokalizacja: Muszyna ul. Kity 17
www.muszyna.pl/dwor



Dom garncarza

W obiekcie prowadzone są zajęcia z tworzenia i wypalania ceramiki. W dolnych salach obiektu zorganizowane są wystawy nawiązujące do tradycji i dawnego rzemiosła mieszkańców Państwa Muszyńskiego.

Lokalizacja: Muszyna, ul. Kity 17
www.muszyna.pl/domgarncarza



Kaścieł

Kaścieł postawili na prelome 18. a 19. storočia. Slúžil ako sídlo muszynských starostov, ktorí v mene krakovských biskupov vládli bývalému „Muszyńskému štátu“. Objekt bol prestavaný začiatkom 20. storočia (východná prístavba a veranda). V rokoch 2014-2015 bol kaścieł obnovený. Kaścieł starostov spolu so strážnicou a bývalým hostincom tvorili tzv komplex kaścieła. Zariadenie je od roku 2015 sídlom Kultúrneho centra. Organizujú sa tu koncerty a umelecké vystúpenia.

Lokalizácia: Muszyna ul. Kity 17
www.muszyna.pl/dwor

Hrnčiarov dom

Zariadenie ponúka kurzy tvorby a vypalovania keramiky. V dolných priestoroch budovy sa organizujú výstavy týkajúce sa tradícií a starých remesiel obyvateľov „Muszyńskému štátu“

Lokalizácia: Muszyna, ul. Kity 17
www.muszyna.pl/domgarncarza

Stanowisko archeologiczne

Zajęcia teoretyczne prowadzone są w Muzeum Regionalnym Państwa Muszyńskiego (ul. Krzywa 1). Po wstępnym przygotowaniu prowadzone są prace w terenie przy stanowisku 3 x 3 m – zakopane w piasku są modele 3D resztek ceramiki oraz szkieletu.

Lokalizacja: Muszyna, ul. Kity 17
www.muszyna.pl/archeologia



12

Archeologické stanovisko

Teoretické hodiny archeológie sa konajú v Regionálnom múzeu štátu Muszyna (ul. Krzywa 1). Po počiatočnej príprave sa v priestranstve 3 x 3 m vykonávajú terénne práce - 3D modely zvyškov keramiky a ostatních archeologických nálezov, ktoré sú zakopané v piesku.

Lokalizácia: Muszyna, ul. Kity 17
www.muszyna.pl/archeologia

Muzeum Regionalne „Państwa Muszyńskiego”

Budynek jest rekonstrukcją zabytkowego XVIII-wiecznego zajazdu, który był częścią podzamkowego zespołu dworskiego. W sali konferencyjnej organizowane są wystawy, koncerty oraz prelekcje.

Lokalizacja: Muszyna, ul. Krzywa 1
www.muszyna.pl/muzeum



13



Regionálne múzeum „Muszyńskiego štátu”

Budova je rekonštrukciou historického hostinca z 18. storočia, ktorý bol súčasťou areálu kaštieľa mimo hradu. V konferenčnej miestnosti sa organizujú výstavy, koncerty a prednášky.

Lokalizácia: Muszyna, ul. Krzywa 1
www.muszyna.pl/muzeum

Ratusz i zabytkowe piwnice

Ratusz został wzniesiony na ruinach piwnic, w których setki lat temu składowano wina i towary przywożone węgierskim szlakiem. W piwnicach pod Ratuszem skrywa się odtworzone więzienie, na które natrafili archeolodzy podczas badań w 2015 r. Towarzyszy mu aranżacja sali tortur z bogatą ekspozycją narzędzi kaźni. W budynku mieści się Centrum Informacji Turystycznej, pijalnia wody mineralnej oraz stylowa kawiarenka.

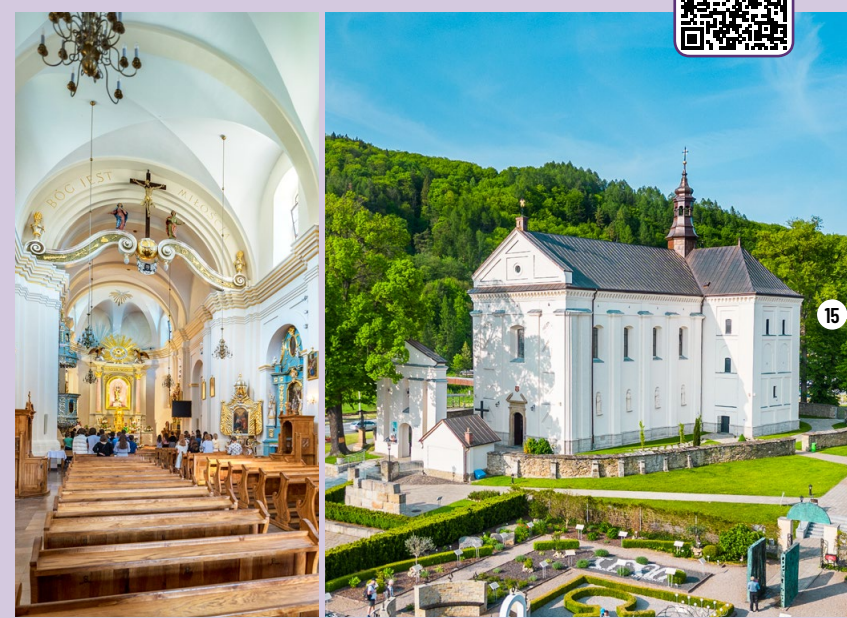
Lokalizacja: Muszyna, ul. Rynek 34
www.muszyna.pl/ratusz



Kościół pw. św. Józefa

Zbudowany w latach 1676-1728. Kościół parafialny to budowla barokowa o charakterze obronnym. Świadczą o tym umieszczone nad oknami otwory strzelnicze. Wewnątrz znajduje się ołtarz główny, sięgający lat czterdziestych XIX wieku i 9 ołtarzy bocznych, pochodzących ze starego kościoła, które przypisane są na początek XVII wieku. Cennym zabytkiem kościoła jest również barokowa chrzcielnica podtrzymywana przez dwa anioły z obrazem Chrztu Jezusa w Jordanie. Cennymi zabytkami w kościele są dwie gotyckie figury św. Otylii i św. Jadwigi Śląskiej.

Lokalizacja: Muszyna, ul. Kościelna
www.muszyna.pl/kosciol



Radnica a historické pivnice

Radnica bola postavená na ruinách pivníc, kde sa pred stovkami rokov skladovalo víno a tovar dovážaný po maďarskej ceste. V pivniciach pod radnicou sa nachádza zrekonštruovaná väznica, ktorú archeológovia našli pri výskume v roku 2015. Nachádza sa v nej mučiareň s bohatou expozíciou mučiacich nástrojov. V budove sa nachádza Turistické informačné centrum, čerpacia stanica minerálnej vody a štýlová kaviareň.

Lokalizácia: Muszyna, ul. Rynek 34
www.muszyna.pl/ratusz

Kostol sv. Jozefa

Bol postavený v rokoch 1676-1728. Farský kostol je obranná baroková stavba. Svedčia o tom strelecké pozície a štrbiny umiestnené nad oknami. Vo vnútri sa nachádza hlavný oltár zo 40. rokov 19. storočia a 9 bočných oltárov zo starého kostola, ktoré sa pripisujú začiatku 17. storočia. Cennou pamiatkou kostola je aj baroková krstiteľnica podopretá dvoma anjeli s obrazom Krstu Ježiša v Jordáne. Cennými pamiatkami v kostole sú dve gotické postavy, ktoré znázorňujú sv. Otiliu a sv. Hedvigu zo Sliezska.

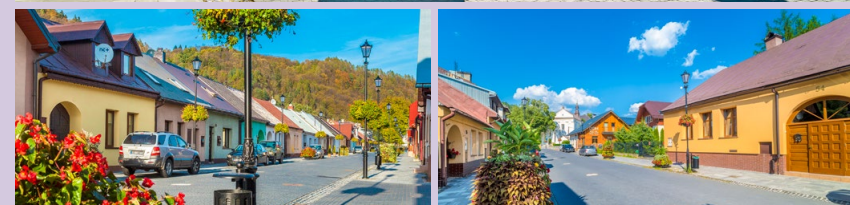
Lokalizácia: Muszyna, ul. Kościelna
www.muszyna.pl/kosciol

ul. Kościelna

Na szczególną uwagę zasługuje zabytkowy zespół szeregowej mieszczańskiej zabudowy mieszkalnej przy ul. Kościelnej. Pochodzi w większości z przełomu XIX i XX wieku. Jej charakterystycznym elementem architektonicznym są drewniane bramy w elewacji frontowej z półkolistym nadprożem. Domy przy tej ulicy znajdują się na Małopolskim Szlaku Architektury Drewnianej.

Lokalizacja: Muszyna, ul. Kościelna. Zwiedzanie tylko z zewnątrz obiektów, własność prywatna.

www.muszyna.pl/ulkoscielna



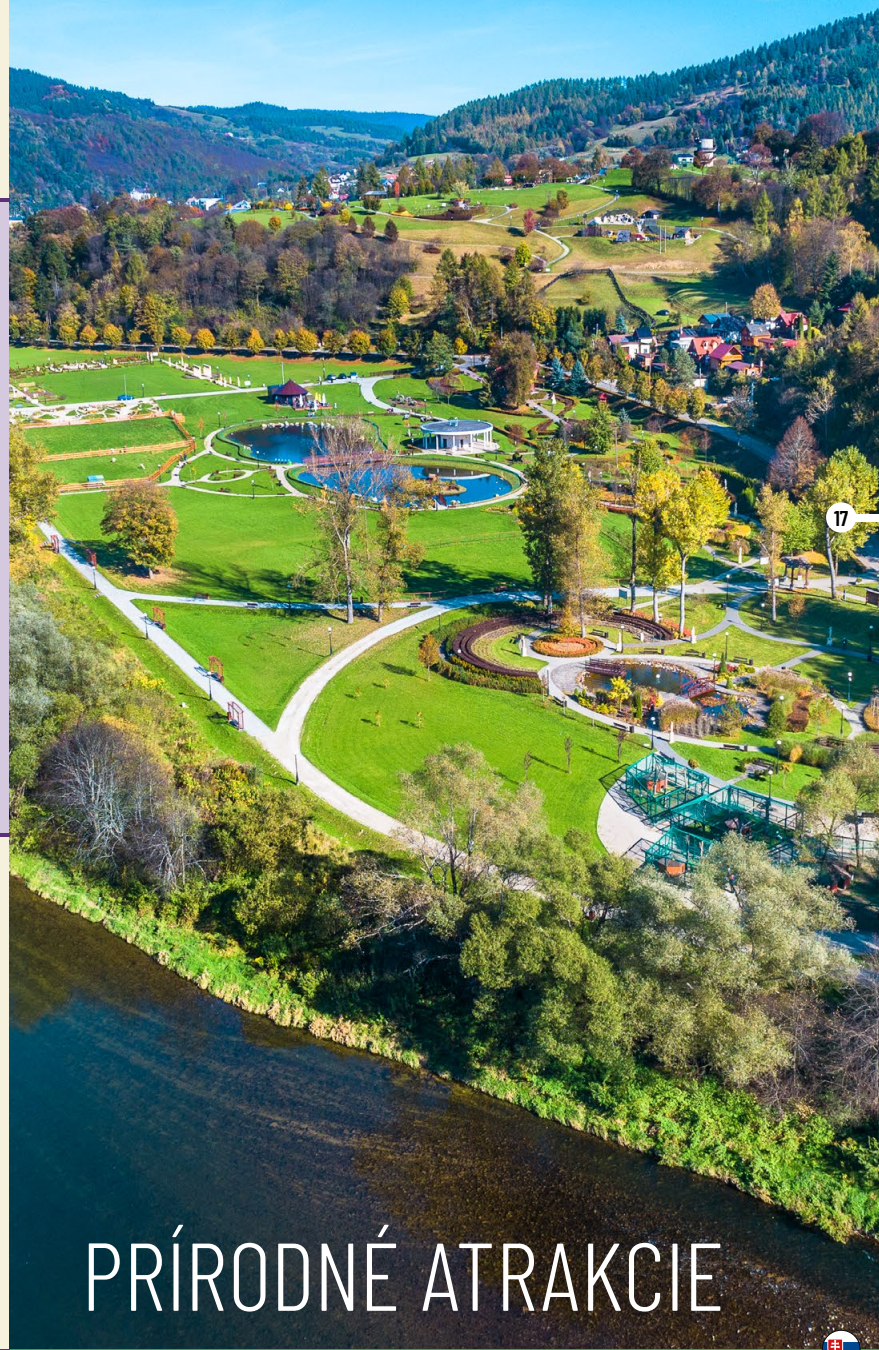
ul. Kościelna

Pozoruhodný je najmä historický komplex radových meštianskych obytných budov na ul. Kościelna. Pochádza prevažne z prelomu 19. a 20. storočia. Jeho charakteristickým architektonickým prvkom sú drevené brány v priečelí s polkruhovým prekladom. Domy na tejto ulici sa nachádzajú na Malopolskom chodníku drevenej architektúry.

Lokalizácia: Muszyna, ul. Kościelna. Návšteva iba zvonku zariadenia, súkromný majetok.

www.muszyna.pl/ulkoscielna

ATRAKCJE PRZYRODNICZE



PRÍRODNÉ ATRAKCIE

Ogrody sensoryczne

Muszyńskie Ogrody Sensoryczne to największe tego typu założenie ogrodowe w Polsce. Cieszą oko różnorodnością pięknych roślin, jak również rozkoszują nasze zmysły owocami z krzewów i drzewek owocowych: czereśnia, jabłoń, malina, aronia. Szczególną ozdobą ogrodów są pola krokusowe (marzec-kwiecień). W ogrodach można aktywnie spędzić czas, ćwicząc na przeróżnych sprzętach (które są także przystosowane dla osób starszych), podziwiając jednocześnie przepiękną panoramę

okolicy. Przy dobrej widoczności z wieży widokowej zobaczyć można słowackie Tatry.

Lokalizacja: Muszyna, ul. Mściwujewskiego (dzielnica uzdrowskowa Zapopradzie) na wzgórzu nad obiektami sanatoryjnymi

www.muszyna.pl/ogrodysensoryczne



Sensorické záhrady

Muszynské sensorické záhrady sú najväčším záhradným zariadením tohto typu v Poľsku. Potešia oko rozmanitosťou krásnych rastlín, rovnako potešia zmysly plodmi z kríkov a ovocných stromov ako sú: čerešňa, jabloň, malina, arónia. Špeciálnou ozdobou záhrad sú krokusové polia (marec-apríl). V záhradách môžete aktívne tráviť čas cvičením na rôznych zariadeniach (ktoré sú prispôsobené aj pre seniorov)

a zároveň obdivovať krásnu panorámu okolia. Pri dobrej viditeľnosti je z rozhľadne vidieť slovenské Tatry.

Lokalizácia: Muszyna, ul. Mściwujewskiego (liečebná časť Zapopradzie) na kopci nad objektami liečební

www.muszyna.pl/ogrodysensoryczne

Ogrody tematyczne

Podzielone są na różne strefy m.in. z ogrodem francuskim, antycznym, skalnym, nowoczesnym, żywymi ogrodami oraz ogrodem zdrowia. Każda kompozycja przedstawia różne założenia ogrodowe, które można spotkać w najróżniejszych zakątkach świata.

Lokalizacja: Muszyna, Al. Zdrojowa (dzielnica uzdrowiskowa Zapopradzie) przy pijalni wody mineralnej Antoni.

www.muszyna.pl/ogrodytematyczne

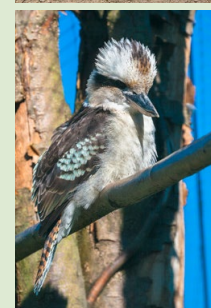
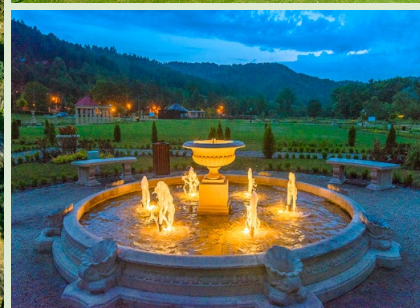
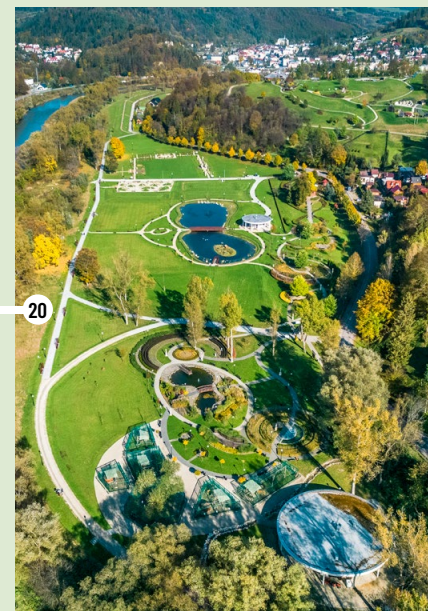


Żywe ogrody

Znajdują się na terenie Ogrodów Tematycznych. Ogrody zamieszkują alpaki, rzadkie białe daniela, 22 gatunki egzotycznych ptaków i sosnowiórki (wiewiórki amerykańskie).

Lokalizacja: Muszyna, Al. Zdrojowa (dzielnica uzdrowiskowa Zapopradzie) za pijalnią wody mineralnej Antoni

www.muszyna.pl/zyweogrody



Tématické záhrady

Sú rozdelené do rôznych zón, napr. s francúzskou záhradou, starožitnou záhradou, skalkou, modernými, živými záhradami a zdravotnou záhradou. Každá kompozícia predstavuje rôzne usporiadanie záhrad, ktoré možno nájsť v rôznych kútoch sveta.

Lokalizácia: Muszyna, Al. Zdrojowa (liečebná časť Zapopradzie) za budovou minerálnych vôd Antoni.

www.muszyna.pl/ogrodytematyczne

Živé záhrady

Tieto sa nachádzajú v tematických záhradách. V záhrade nájdeme alpaky, vzácne daniela biele, 22 druhov exotického vtáctva a veveričky borovicové (americké veveričky).

Lokalizácia: Muszyna, Al. Zdrojowa (liečebná časť Zapopradzie) za budovou minerálnych vôd Antoni.

www.muszyna.pl/zyweogrody

Ogrody biblijne

Aranżacje zostały przedstawione w konwencji trzech świętyń: Jerozolimskiej, kościoła św. Józefa Oblubieńca Najświętszej Marii Panny i kościoła czasów mesjańskich. To niebywałe miejsce w specyficzny sposób prezentuje obraz biblijnego życia i historię zbawienia. W „Muszyńskim Edenie” mile widziani są wszyscy, którzy chcieliby przybliżyć sobie dzieje Starego i Nowego Testamentu.

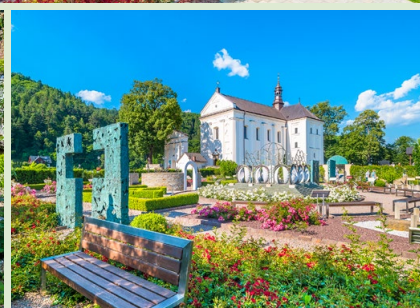
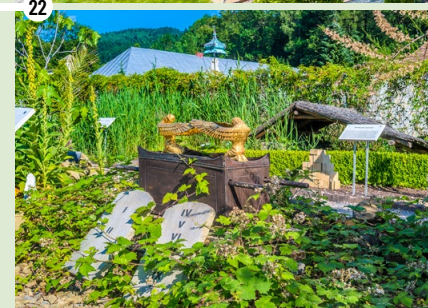
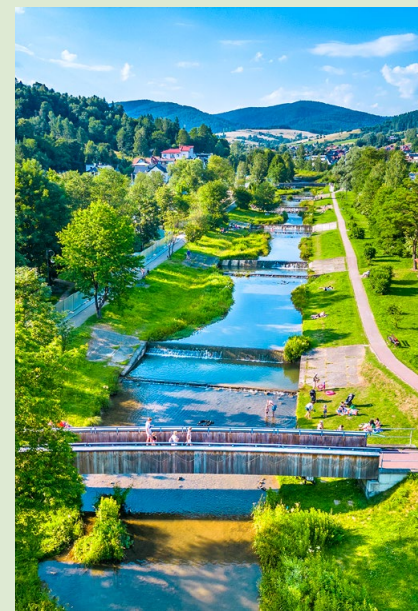
Lokalizacja: Muszyna, ul. Kościelna 64
www.muszyna.pl/ogrodybiblijne



Park zdrojowy „Baszta”

Na terenie parku znajdują się ruiny zamku, dwie pijalnie wody mineralnej, siłownie plenerowe, boisko do gier zespołowych, a także wiaty wypoczynkowe. To miejsce szczególnie lubiane przez rodziny z dziećmi ze względu na duży i nietypowy plac zabaw oraz pumpertruck. Ludzie ceniący relaks mogą skorzystać z kąpeli słonecznych na plażach po obu stronach malowniczych kaskad wodnych na potoku Szczawnik. Przez park przebiega również ścieżka rowerowa, która łączy się z zielonym szlakiem na najwyższy szczyt wschodniego pasma Beskidu Sądeckiego – Jaworzynę Krynicką (1114 m n.p.m.).

Lokalizacja: Muszyna, ul. Zazamcze
www.muszyna.pl/park



Biblické záhrady

Zostali navrhnuté tak, aby predstavovali konvenciu troch chrámov: Jeruzalemského, sv. Jozefa Ženícha Panny Márie a kostola mesiášskych čias. Toto neuveriteľné miesto predstavuje obraz biblického života a histórie spásy špecifickým spôsobom. Každý, kto by sa chcel dozvedieť viac o histórii Starého a Nového zákona, je v „Muszyna Eden” vítaný.

Lokalizácia: Muszyna, ul. Kościelna 64
www.muszyna.pl/ogrodybiblijne

Zdrojový park „Baszta”

V parku sa nachádza zrúcanina hradu, dve prečerpávacie stanice minerálnej vody, vonkajšie telocvične, športové ihrisko pre tímové hry, ako aj oddychové prístrešky. Toto miesto je obzvlášť pre rodiny s deťmi hlavne kvôli veľkému a neobvyklému ihrisku a pumpertrucku. Ľudia, ktorí majú radi relax, sa môžu opaľovať na plážach po oboch stranách malebných vodných kaskád na potoku Szczawnik. Cez park vedie aj cyklistický chodník, ktorý sa napája na zelenú značku na najvyšší vrch východných Beskýd Sądecki - Jaworzyna (1114 m n. m.).

Lokalizácia: Muszyna, ul. Zazamcze
www.muszyna.pl/park

Czarna Młaka

Wyjątkowo malowniczy, ok. tysięczny staw górski pochodzenia naturalnego o pow. 0,3 ha. Powstanie zbiornika należy wiązać ze stosunkowo młodymi procesami osuwiskowymi. Obserwuje się tu ekspansję zbiorowisk roślinnych typowych dla miejsc bagiennych (roślinność niskotorfowiskowa). Jest trwałym elementem krajobrazu i obiektem unikatowym w tej części kraju i gór.

Lokalizacja: Powroźnik, na północno-zachodnim stoku jednego ze wzniesień nad potokiem Muszynka ok. 1,5 km od koryta. Do atrakcji prowadzi czarny szlak zaczynający się nieopodal przystanku autobusowego w okolicy mostu na potoku Muszynka prowadzącego w stronę Jastrzębika.

www.muszyna.pl/czarnamlaka

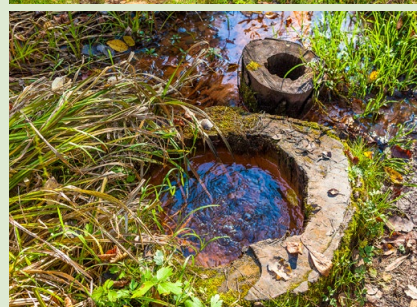
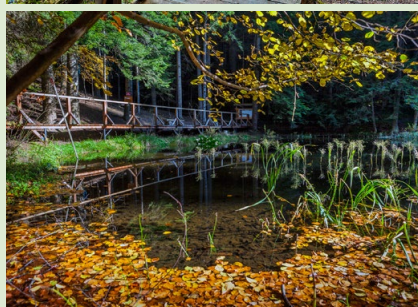
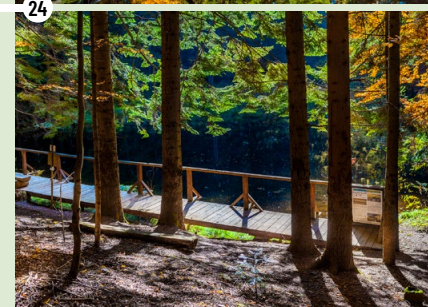
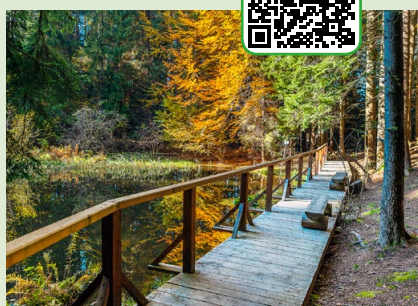
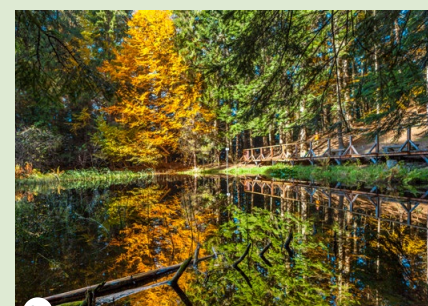


Mofeta

To miejsce zimnej (poniżej 100°C) ekshalacji wulkanicznej złożonej głównie z dwutlenku węgla. Pomnik przyrody nieożywionej im. prof. Henryka Świdzińskiego jest największą i najbardziej efektywną mofetą w Polsce i jedną z nielicznych w Europie. W kilku punktach, na powierzchni około 25 m², wydobywają się nieustannie w dzień i w nocy różnej wielkości i ze zmienną częstotliwością bąble CO₂. Z tego też względu miejscowi ludzie powiadają, że to miejsce, w którym widać jak diabeł oddycha.

Lokalizacja: przy drodze głównej na granicy miejscowości Żłockie i Jastrzębik

www.muszyna.pl/mofeta



Czarna Młaka

Mimoriadne malebné miesto, cca 1000-ročný horský rybník prírodného pôvodu s rozlohou cca. 0,3 ha. Vznik nádrže by mal súvisieť s relatívne mladými zosuvnými procesmi. Pozoruje sa tu rozšírenie rastlinných spoločenstiev typických pre močiarne miesta (nízko slatinná vegetácia). Ide o stály prvok krajiny a jedinečný objekt v tejto časti krajiny a pohorí.

Lokalizácia: Powroźnik na severozápadnom svahu jedného z kopcov nad potokom Muszynka, asi 1,5 km od koryta. Čierna trasa začína pri autobusovej zastávke pri moste cez potok Muszynka smerom na Jastrzębik.

www.muszyna.pl/czarnamlaka

Mofeta

Ide o miesto studeného (pod 100°C) sopečného výdychu zloženého prevažne z oxidu uhličitého. Pamätník neživej prírody prof. Henryka Świdzińskiego je najväčšia a najefektívnejšia mofeta v Poľsku ako aj jedna z mála v Európe. Na niekoľkých miestach, na ploche asi 25 m², sú nepretržite emitované bubliny CO₂ rôznych veľkostí a s premenlivou frekvenciou vo dne i v noci. Z tohto dôvodu miestni ľudia hovoria, že je to miesto, kde môžete vidieť, ako diabol dýcha.

Lokalizácia: pri hlavnej ceste na hranici Żłockie a Jastrzębik

www.muszyna.pl/mofeta

Pijalnie i zdroje wód mineralnych

Na terenie gminy Muszyna znajdują się aż trzy uzdrowiska: Muszyna, Złockie i Żegiestów. W każdym z nich oraz w pozostałych miejscowościach turystycznych gminy znajdują się liczne źródła wód mineralnych. O najstarszych w swoich kronikach pisał już Jan Długosz.

Pijalnie wód mineralnych - całosezonowe

- **Pijalnia w Ratuszu**
ul. Rynek 34 w Muszynie
- **Pijalnia Milusia**
ul. Piłsudskiego 23 w Muszynie

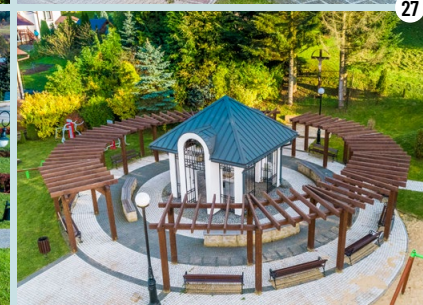
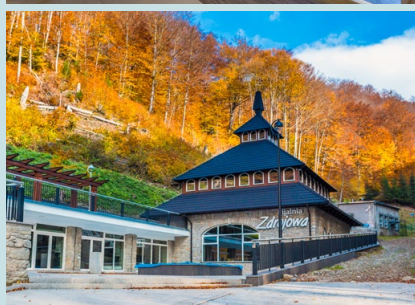
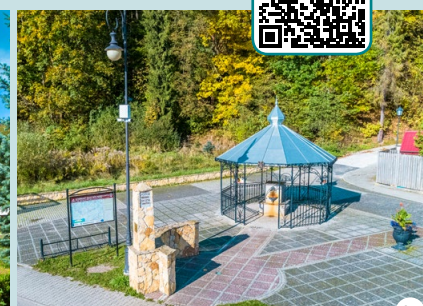
- **Pijalnia Cechini**
ul. Zazamcze 23 w Muszynie
- **Pijalnia Zdrojowa Anna w Żegiestowie**
Za Domem Zdrojowym w Żegiestowie

Zdroje w ośrodkach

- Hotel Activa***, Złockie 78
- Centrum Zdrowia i Rekreacji Geovita, Złockie 80
- Sanatorium Uzdrowskie Wiarus, Złockie 79
- Sanatorium Uzdrowskie Wiktor Cechini, Żegiestów Łopata Polska 24

Opisy wszystkich źródeł:

www.muszyna.pl/wody



Pitné haly zdroje mineralnych vôd

V Muszynie sú až tri kúpeľné strediská: Muszyna, Złockie a Żegiestów. V každom z nich a v ďalších turistických mestách obce vyvierajú početné pramene minerálnych vôd. O najstarších písal už Jan Długosz vo svojich kronikách.

Kolonády mineralnych vôd - celoročné

- **Pitná hala (kolonáda) Radnica**
ul. Rynek 34 w Muszynie
- **Pitná hala (kolonáda) Milusia**
ul. Piłsudskiego 23 w Muszynie

- **Pitná hala (kolonáda) Cechini**
ul. Zazamcze 23 w Muszynie
- **Pitná hala (kolonáda) Zdrojowa Anna v Żegiestowie**
Za Zdrojovým domom v Żegiestowie

Zdroje v rekreačných centrách

- Hotel Activa***, Złockie 78
- Centrum Zdravia i Rekreácie Geovita, Złockie 80
- Liečebňa Wiarus, Złockie 79
- Liečebňa Wiktor Cechini, Żegiestów Łopata Polska 24

Popis všetkých zdrojov:

www.muszyna.pl/wody

TURYSTYKA PIESZA

Wyprawy w góry cieszą się sporym zainteresowaniem o każdej porze roku. Często turyści urozmaicają wędrówki ćwiczeniami z wykorzystaniem kijków do nordic walking, a zimą zakładają specjalne rakiety śnieżne. Sieć krzyżujących się turystycznych szlaków PTTK oraz szlaków o charakterze lokalnym stwarza dogodne warunki do uprawiania turystyki pieszej.

Výlety do hôr sú v tomto regióne veľmi obľúbené v každom ročnom období. Turisti si svoje výlety často spestrujú Nordic Walkingom a v zime si obúvajú špeciálne snežnice. Sieť križujúcich sa turistických chodníkov PTTK a miestnych chodníkov vytvára priaznivé podmienky pre pešiu turistiku.

PEŠIA TURISTIKA

Turystyczne szlaki piesze

Znaki zielone (PTTK)

- Muszyna - Złockie - Jaworzyna (1114) - Przełęcz Krzyżowa (768) – Krynica-Zdrój, długość 16,4 km, czas przejścia ok. 6:25 h.

Znaki żółte (PTTK)

- Muszyna - Czarne Garby (830) - Dubne (904) - Wojkowa - Okopy Konfederatów Barskich - Muszynka, długość 21,5 km, czas przejścia ok. 7:30 h.
- Muszyna - Szczawnik - Jaworzynka (1001) - Pusta Wielka (1061) – Żegiestów, długość 16,6 km, czas przejścia ok. 5:45 h.

Znaki niebieskie (PTTK)

- Muszyna - Legnava (SK) - Kurčinska Magura (894) - Andrejovka (SK) - Čirč (SK), długość 15 km, czas przejścia ok. 4:30 h.
- Powroźnik - Czarne Garby (830) - Dubne (904) - Kraczonik (936) - Leluchów, długość 11,9 km, czas przejścia ok. 3:45 h.
- Powroźnik - Bradowiec (770) - Szalone (829) - Parkowa (741) - Krynica-Zdrój, długość 10,5 km, czas przejścia ok. 2:40 h.

Pešie turistické chodníky

Zelené označenie (PTTK)

- Muszyna - Złockie - Jaworzyna (1114) - Przełęcz Krzyżowa (768) – Krynica-Zdrój, dĺžka 16,4 km, čas prechodu cca 6:25 h.

Žlté označenie (PTTK)

- Muszyna - Czarne Garby (830) - Dubne (904) - Wojkowa - Okopy Konfederatów Barskich - Muszynka, dĺžka 21,5 km, čas prechodu cca 7:30 h.
- Muszyna - Szczawnik - Jaworzynka (1001) - Pusta Wielka (1061) – Żegiestów, dĺžka 16,6 km, čas prechodu cca 5:45 h.

Modré označenie (PTTK)

- Muszyna - Legnava (SK) - Kurčinska Magura (894) - Andrejovka (SK) - Čirč (SK), dĺžka 15 km, čas prechodu cca 4:30 h.
- Powroźnik - Czarne Garby (830) - Dubne (904) - Kraczonik (936) - Leluchów, dĺžka 11,9 km, čas prechodu cca 3:45 h.
- Powroźnik - Bradowiec (770) - Szalone (829) - Parkowa (741) - Krynica-Zdrój, dĺžka 10,5 km, čas prechodu cca 2:40 h.

- Żegiestów - Pusta Wielka (1061) - Jaworzynka (1001) - Runek (1080) - Przystop (941) - Przełęcz Krzyżowa (768) - Krynica-Zdrój, długość 23,8 km, czas przejścia ok. 7:45 h.

Znaki czarne (PTTK)

- Żegiestów - Pusta Wielka (1061), długość 9,4 km, czas przejścia ok. 3 h.

Znaki czarne (lokalne)

- Szczawnik - Kotylniczy Wierch (1032) - Wielka Bukowa (1104) - do czerwonego szlaku prowadzącego z Jaworzyny na Runek, długość 6,1 km, czas przejścia ok. 2 h.

Znaki czerwone (lokalne)

- Palenica Żegiestowska - Szczawnik - rezerwat Żebracze - do szlaku czarnego prowadzącego ze Szczawnika na Wielką Bukową, długość 10,8 km, czas przejścia ok. 3:13 h.

www.muszyna.pl/szlaki



Punkty widokowe

Najciekawsze widoki znajdujące się w Muszynie można podziwiać z:

- wieży widokowej w Ogrodach Sensorycznych (przy dobrej widoczności widać Tatry po stronie słowackiej)
- Baszty (ruiny zamku w Muszynie)
- Jaworzyny Krynickiej



- Żegiestów - Pusta Wielka (1061) - Jaworzynka (1001) - Runek (1080) - Przystop (941) - Przełęcz Krzyżowa (768) - Krynica-Zdrój, dĺžka 23,8 km, čas prechodu cca 7:45 h.

Čierne označenie (PTTK)

- Żegiestów - Pusta Wielka (1061), dĺžka 9,4 km, čas prechodu cca 3 h.

Čierne označenie (lokálne)

- Szczawnik - Kotylniczy Wierch (1032) - Wielka Bukowa (1104) – od červeného označenia vedúceho z Jaworzyny na Runek, dĺžka 6,1 km, čas prechodu cca 2 h.

Červené označenie (lokálne)

- Palenica Żegiestowska - Szczawnik - rezervácia Żebracze - do čiernej trasy, ktorá vedie z Szczawnika na Wielką Bukową, dĺžka 10,8 km, čas prechodu cca 3:13 h.

www.muszyna.pl/szlaki

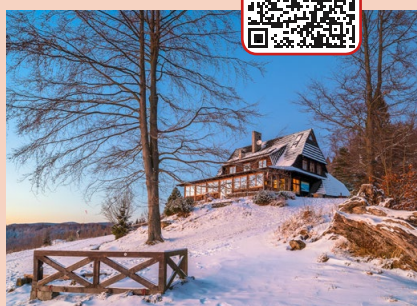
Výhľadkové body

Najzaujímavejšie výhľady v Muszynie môžete obdivovať z:

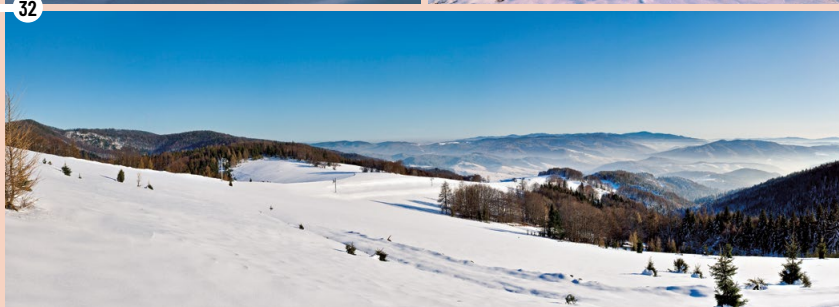
- vyhlídková veža v Sensorických záhradách (za dobrých poveternostných podmienok je vidieť aj Tatry na slovenskej strane)
- Veže (zrúcaniny hradu Muszyna)
- Jaworzyny Krynickej

- Bacówki nad Wierchomlą (przy dobrej widoczności widać Tatry po stronie słowackiej)
- Polany Długie Młaki
- Malnik – wieża widokowa (przy dobrej widoczności widać Tatry po stronie słowackiej)
- Pustej Wielkiej

www.muszyna.pl/punktywidokowe



32



- Koliby nad Wierchomlą (za dobrych pogodowych warunków można zobaczyć Tatry na słowackiej stronie)
- Polany Długie Młaki
- Malnik – wieża widokowa (za dobrych pogodowych warunków można zobaczyć Tatry na słowackiej stronie)
- Pusta wielka

www.muszyna.pl/punktywidokowe

TURYSTYKA ROWEROWA

Przez teren gminy Muszyna przebiega ponad 200 km tras i ścieżek rowerowych. Niektóre z nich się częściowo pokrywają lub przecinają, co sprawia, że region ten jest idealnym miejscem na wyprawy rowerowe o różnym stopniu trudności. Fani bardziej ekstremalnych zjazdów mają do dyspozycji Park Rowerowy Wokół Sankolandii i pumtrack nad Szczawnikiem.



33

Cez Muszynu vedie viac ako 200 km cyklistických trás a chodníkov. Niektoré z nich sa čiastočne prekrývajú alebo prelínajú, vďaka čomu je región ideálny pre cyklotúry všetkých stupňov náročnosti. Priaznivcom extrémnejších zjazdov je k dispozícii Bicycle Park Okolo Sankolandie a pumtrack cez Szczawnik.

CYKLOTURISTIKA

Znakowane trasy rowerowe

Aquavelo – międzynarodowa trasa rowerowa łącząca uzdrowiska pogranicza polsko-słowackiego. Jej całkowita długość to ok. 230 km, a muszyński fragment liczy sobie niespełna 17 km. Znakowana jest żółtymi tablicami.

Eurovelo 11 – międzynarodowy szlak rowerowy łączący północ i południe Europy. Oznaczony jest niebieskimi tablicami EV11. Z Muszyny przez ul. Zdrojową, wiedzie w stronę granicy polsko-słowackiej i dalej meandruje doliną Popradu.

Turystyczna Pętla Muszyńska – kolor czerwony. Trasa zaczyna się i kończy w Muszynie, a wiedzie przez Leluchów, Dubne, Wojkową i Powroźnik. Szlak ma długość ok. 30 km i prowadzi zarówno drogami publicznymi jak i gruntowymi.

Rowerowy Szlak Wód Mineralnych – kolor czerwony. Trasą o długości 33 km przejedziemy z Żegiestowa, przez Milik, Szczawnik, Złockie, Jastrzębik do Muszyny. Wiedzie ona w zdecydowanej większości drogami publicznymi. W okolicy Milika napotkamy odcinki szutrowe.

Wokół Kotylniczego Wierchu – kolor niebieski. Trasa typu MTB, dla wymagających rowerzystów. Jest to górską pętlą

ze Szczawnika, przez Bacówkę nad Wierchomlą, Runek i Złockie-Jasieńczyk.

Karpacki Szlak Rowerowy – kolor czerwony. Ślad trasy nawiązuje do historycznego szlaku handlowego tzw. węgierskiego. Przez teren gminy Muszyna wiedzie z Leluchowa, Muszynę do Żegiestowa w całości drogami publicznymi. Długość ok. 25 km.

Transgraniczny Szlak Rowerowy – kolor niebieski. Trasa wiedzie przez malownicze zakątki Beskidu Sądeckiego i Niskiego. Jej początek znajduje się w Muszynie, a koniec na przełęczy Długie. Gminny fragment ma długość ok. 10 km, a całość ponad 70 km.

Liczne atrakcje turystyczne, pijalnie wód mineralnych, zabytki, a przede wszystkim walory widokowe, sprawiają, że na podstawie głównych tras można tworzyć własne warianty.

www.muszyna.pl/rowery



34

Značené cyklotrasy

Aquavelo – medzinárodná cyklotrasa spájajúca kúpele polsko-slovenského pohraničia. Jeho celková dĺžka je cca 230 km a úsek Muszyna je dlhý necelých 17 km. Je označený žltými tabuľami.

Eurovelo 11 – medzinárodná cyklotrasa spájajúca sever a juh Európy. Je označená modrými tabuľami EV11. Z Muszyny cez ul. Zdrojowa, vedie smerom k polsko-slovenskej hranici a kľukatí sa ďalej údolím Popradu.

Muszynská turistická slučka – Červená farba. Trasa začína a končí v Muszynie a vedie cez Leluchów, Dubne, Wojkowa a Powroźnik. Trasa je dlhá cca 30 km a vedie po verejných aj nespevnených cestách.

Cyklotrasa Minerálnych Vód – Červená farba. Trasa je dlhá 33 km a vedie zo Żegiestowa, cez Milik, Szczawnik, Złockie, Jastrzębik do Muszyny. Premáva väčšinou po verejných komunikáciách. V okolí Milika narazíme na štrkové úseky.

Okolo Kotylniczeho Wierchu – modrá farba. MTB trasa, pre náročných cyklistov. Je to horská slučka zo Szczawnika, cez

Bacówku nad Wierchomlą, Runek a Złockie-Jasieńczyk.

Karpatská cyklotrasa – Červená farba. Trasa cesty odkazuje na historickú obchodnú cestu, tzv maďarskú cestu. Prechádza oblasťou mesta Muszyna z Leluchowa, Muszyny do Żegiestowa, po verejných komunikáciách. Dĺžka cca 25 km.

Cezhraničná cyklotrasa – modrá farba. Trasa vedie cez malebné zákutia Beskyd Sądecki a Nízkych Beskyd. Jej začiatok je v Muszynie a koniec je v priesmyku Długie. Komunálna časť má dĺžku cca 10 km a celkovo viac ako 70 km.

Početné turistické atrakcie, pitne haly minerálnej vody, pamiatky a predovšetkým scenické hodnoty umožňujú vytvárať si vlastné varianty na základe hlavných trás. Toto je iba niekoľko návrhov s rôznym stupňom obtiažnosti.

www.muszyna.pl/rowery

35

SPORTY WODNE

Centrum Rekreacji i Sportu Zapopradzie

To kompleks rekreacji wodnej z grotami sztucznej fali, jacuzzi, zjeżdżalniami i brodzikiem dla dzieci z bajkowymi fontannami i aquazorbingiem. Na terenie obiektu można skorzystać także z mini parku linowego, dmuchanych zjeżdżali, a także minigolfa.

Lokalizacja: Muszyna, Al. Zdrojowa 4

www.muszyna.pl/zapopradzie



VODNÉ ŠPORTY

Rekreačné a športové centrum Zapopradzie

Je vodný rekreačný komplex s jaskyňami s umelým vlnobitím, jacuzzi, šmyklavkami a detským bazénikom s rozprávkovými fontánami a aquazorbingom. V areáli môžete využiť aj mini lanový park, nafukovacie šmýkačky, ale aj minigolf.

Lokalizácia: Muszyna, Al. Zdrojowa 4

www.muszyna.pl/zapopradzie

Pływalnie

Z wodnych szaleństw oprócz wspomnianego centrum rekreacji można korzystać także z bardzo dobrze wyposażonych basenów krytych i odkrytych znajdujących się przy ośrodkach wczasowych.

Rafting i kajakarstwo

Meandry Popradu przedzierające się przez Beskid Sądecki niczym wielka niebieska wstęga są doskonałym miejscem do uprawiania raftingu, spływów pontonowych i kajakarstwa. Można skorzystać zarówno z kilku godzinnych tras, jak i ze spływów dłuższych od Leluchowa aż do Starego Sącza.

www.muszyna.pl/sportywodne



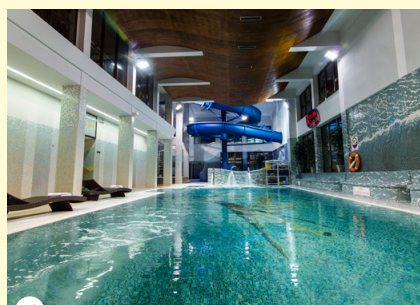
AKTYWNY WYPOCZYNEK

Tenis ziemny

Muszyna może poszczycić się bardzo dobrze rozbudowaną infrastrukturą do uprawiania tenisa ziemnego. Na terenie gminy znajduje się kilkanaście kortów tenisowych i ścianka do squasha.

Paintball

Polega na wyeliminowaniu (trafieniu) zawodników drużyny przeciwnej za pomocą replik karabinów na kulki z farbą. Specjalnie przygotowane scenariusze (zadania dodatkowe) dopasowane do wieku i umiejętności uczestników, dodatkowo zwiększają atrakcyjność rozgrywek np. obrona twierdzy, walka o flagę, ochrona prezydenta i wiele wiele innych.



Plávanie

Vodné radovánky si okrem spomínaného rekreačného strediska môžete užiť aj vo veľmi dobre vybavených krytých a vonkajších bazénoch, ktoré sa nachádzajú pri rekreačných strediskách.

Rafting i kajaky

Popradské meandre predierajúce sa Beskydami ako veľká modrá stuha sú ideálnym miestom pre rafting a kanoistiku. Z Leluchova do Starého Sącza môžete využiť niekoľkohodinové trasy aj dlhšie výlety.

www.muszyna.pl/sportywodne

AKTÝVNY ODDYCH

Tenis

Muszyna sa môže pochváliť veľmi dobre rozvinutou tenisovou infraštruktúrou. V meste je niekoľko tenisových kurtov a squashová stena.

Paintball

Spočíva v zasiahnutí hráčov súperovho tímu replikami tzn. paintballovými zbraňami. Špeciálne pripravené scenáre (doplnkové úlohy) prispôbené veku a schopnostiam účastníkov navyše zvyšujú atraktivitu hier, napríklad obrana pevnosti, boj o vlajku, ochrana prezidenta a mnohé iné.

SkatePark

Dla wielbicieli rolek i deskorolek dostępny jest SkatePark na Zapopradziu. Dzięki specjalnym urządzeniom zarówno zaawansowani jak i początkujący miłośnicy 4 lub 8 kółek mogą podszkolić tu swoje umiejętności.

Park Rowerowy wokół Sankolandii

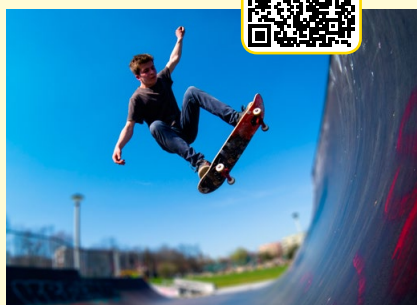
Znajdziecie tutaj około stu wyprofilowanych wiraży, na dwóch trasach o różnym stopniu trudności. Trasy szerokie, wyrównane, umożliwiające rozkoszowanie się prędkością dopasowaną do umiejętności.

www.muszyna.pl/aktywnie

**SPORTY ZIMOWE****Sankolandia**

Kto z nas nie chciałby się cofnąć do czasów dzieciństwa, kiedy to zaraz po pojawieniu się pierwszego śniegu ruszało się na sanki? To łatwiejsze, niż się wydaje! Powrót do krainy dzieciństwa gwarantują perfekcyjnie przygotowane tory saneczkowe o łącznej długości aż 5 km! Prędkości nawet do 60 km/h.

Lokalizacja: Złockie (Jasieńczyk)

**SkatePark**

SkatePark v Zápopradzie je k dispozícii pre fanúšikov kolieskových korčúl a skateboardov. Vďaka špeciálnym zariadeniam sa tu môžu zdokonaľovať pokročilí aj začiatočníci milovníci 4 alebo 8 kolies.

Cyklistický park v okolí Sankolandie

Nájdete tu asi sto vyprofilovaných zákrut, na dvoch trasách rôznej náročnosti. Trasy sú široké, vyrovnané, čo vám umožní vychutnať si rýchlosť zodpovedajúcu vašim schopnostiam.

www.muszyna.pl/aktywnie

ZIMNÉ ŠPORTY**Sankolandia**

Kto z nás by sa nechcel vrátiť do detských čias, kedy by sa hneď po prvom snehu išiel sánkovať? Je to jednoduchšie, ako to znie! Perfektné pripravené sánkarské dráhy s celkovou dĺžkou 5 km zaručujú návrat do detstva! Rýchlosť až 60 km/h.

Lokalizácia: Złockie (Jasieńczyk)

Narciarstwo zjazdowe i biegowe

Gmina Muszyna stanowi doskonałą bazę wypadową na stoki. W okolicy znajduje się kilkanaście ośrodków narciarskich po polskiej i słowackiej stronie granicy. Fani białego puchu będą mogli dobrać obiekt spełniający ich oczekiwania. Pobliskie tereny świetnie sprawują się także do uprawiania narciarstwa biegowego.

Lodowisko

Jazda na łyżwach jest świetnym sposobem na dobrą zabawę nie tylko dla dzieci ale także dla dorosłych. W ofercie lodowiska, są specjalne pingwiny do nauki jazdy dla najmłodszych adeptów.

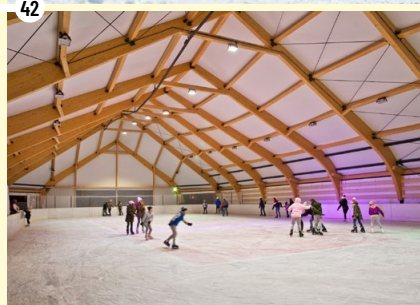
Lokalizacja: Muszyna, Al. Zdrojowa

Kuligi

Zimowa sanna kuligiem to wspaniała zabawa zarówno dla starszych jak i najmłodszych. Podróż przez nieprzebyte zaspy śnieżne z pochodniami rozświetlającymi mrok nocy stanowią niemałą atrakcję. Biesiady przy ognisku po kuligu są górską tradycją, której każdy powinien spróbować.

TrikkeSki

Otwiera nowe możliwości dla każdego, kto chce się cieszyć łatwą i szybką jazdą na nartach. Trzy narty dają pewną kontrolę prędkości, kierunku jazdy, zapewniają także wspaniałą zabawę na stoku.



Zjazdové a bežecké lyžovanie

Muszyna je výborným východiskovým bodom pre lyžiarske svahy. Na polskej a slovenskej strane hranice sa v tejto oblasti nachádza niekoľko lyžiarskych stredísk. Fanúšikovia bieleho páperia si budú môcť vybrať druh, ktorý splní ich očakávania. Toto okolie je tiež skvelé pre bežecké lyžovanie.

Klisko

Korčuľovanie je skvelý spôsob, ako sa zabaviť nielen pre deti, ale aj pre dospelých. V ponuke kliziska sú špeciálne tučniaky, ktoré slúžia na učenie sa korčuľovať pre najmenších adeptov korčuľarstva

Lokalizácia: Muszyna, Al. Zdrojowa

Jazda na saniach, záprahy

Zimná jazda na saniach je skvelá zábava pre starších aj najmenších. Veľkým lákadlom je cesta cez nepreniknuteľné snehové záveje s faklami osvetľujúcimi nočnú tmú. Hody pri ohni po jazde na saniach sú horskou tradíciou, ktorú by si mal vyskúšať každý.

TrikkeSki

Otvára nové možnosti pre každého, kto si chce užiť ľahké a rýchle lyžovanie. Tri lyže vám poskytnú sebavedomé ovládanie rýchlosti, smeru a skvelú zábavu na svahu.

Skutery śnieżne

Zimą okoliczne tereny stanowią doskonałą bazę wypadową na przejażdżkę skuterem śnieżnym. Moc maszyn i szybka jazda wśród śnieżnego puchu pozostawiają niezatarte wspomnienia z urlopu w górach.

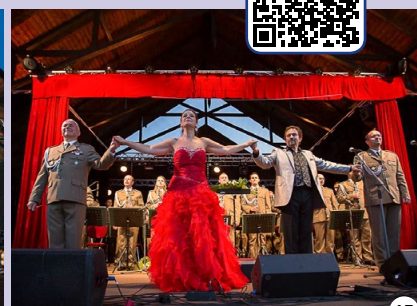
www.muszyna.pl/zima



Cykliczne imprezy

Muszyna poza znamenitymi wodami mineralnymi słynie również z bogatego kalendarza imprez. Na deskach muszyńskiego amfiteatru co roku występują czołowi artyści polskiej sceny muzycznej i rozrywkowej. Do najważniejszych wydarzeń ze strefy kultury w tym modnym kurorcie zaliczany jest „Festiwal Wód Mineralnych”, który odbywa się co roku początkiem sierpnia. Festiwal promuje wody mineralne zarówno z Muszyny jak i z całego kraju. Wśród innych ciekawych wydarzeń w uzdrowisku należy wymienić „Galicyjskie Spotkania Jazzowe” i „Muszyńskie Jarmarki”.

Pełen wykaz wydarzeń z Muszyny dostępny jest na:
www.muszyna.pl/imprezy



Snežné skútre

V zime sú okolité oblasti výborným východiskovým bodom pre jazdu na snežnom skútri. Sila strojov a rýchla jazda v prachovom snehu zanechávajú nezmazateľné spomienky na relax v horách.

www.muszyna.pl/zima

Ciklické udalosti

Muszyna je známa okrem vynikajúcich minerálnych vôd aj bohatým kalendárom podujatí. Na pódium amfiteátra Muszyna každoročne vystupujú poprední umelci polskej hudobnej a zábavnej scény. K najvýznamnejším podujatiam z kultúrnej zóny v tomto módnom letovisku patrí „Festival minerálnych vôd“, ktorý sa každoročne koná začiatkom augusta. Festival propaguje minerálne vody z Muszyny aj z celej krajiny a bohaté spektrum atrakcií uspokojí aj najnáročnejšie chůtky turistov. Medzi ďalšie zaujímavé podujatia v kúpeľoch patria „galicyjské jazzové stretnutia“ a „muszyńské veľtrhy“.

Úplný zoznam podujatí z Muszyny je k dispozícii na:
www.muszyna.pl/imprezy

Pławiec (19 km od Muszyny)

Po stronie słowackiej, nad doliną Popradu, stoją pozostałości jednego z najstarszych zamków Szarisa – zamku zwanego po słowacku Plaveč, po polsku Pławiec, a po węgiersku Palosca. Otaczają je wzniesienia Beskidu Sądeckiego i Gór Lewockich.

Stara Lubowla (33,5 km od Muszyny)

Lubowla jest jednym z najstarszych miast obecnego Spisza. Oprócz wspaniałego zamku warte zwiedzenia są Muzeum Architektury Ludowej (skansen w Starej Lubowli) pod wzgórzem zamkowym.

Bardejów (37 km od Muszyny)

Słowackie miasto o bardzo bogatej przeszłości i kulturze, którego dzieje niejednokrotnie przeplatały się z historią Muszyny. Zabytkowe centrum miasta Bardejowa wraz z kompleksem budynków tworzących dzielnicę żydowską z początku XVIII wieku zostały w 2000 r. wpisane na listę Światowego Dziedzictwa Kulturowego i Przyrodniczego UNESCO.

Sabinov (42,5 km od Muszyny)

Jednym z najważniejszych zabytków miasta jest system fortyfikacji miejskich z XV-XVI wieku. W latach 2012-2022 odrestaurowano część fortyfikacji, 1300 m murów miejskich i 7 baszt.



46



47

Plaveč (19 km od Muszyny)

Na slovenskej strane nad údolím Popradu sa nachádzajú pozostatky jedného z najstarších šarišských hradov - po slovensky Plaveč, po polsky Pławiec a po maďarsky Palosca. Obklopujú ho pohoria Beskid Sądecki a Levočské Hory

Stará Ľubovňa (33,5 km od Muszyny)

Ľubovňa je jedným z najstarších miest na území dnešného Spiša. Okrem nádherného zámku stojí za návštevu aj Múzeum ľudovej architektúry (skansen v Starej Ľubovni) pod hradným kopcom.

Bardejov (37 km od Muszyny)

Slovenské mesto s veľmi bohatou minulosťou a kultúrou, ktorého história sa často prelínala s históriou Muszyny. V roku 2000 bolo historické centrum Bardejova spolu s komplexom budov tvoriacich židovskú štvrť zo začiatku 18. storočia zaradené do Zoznamu svetového kultúrneho a prírodného dedičstva UNESCO.

Sabinov (42,5 km od Muszyny)

Jednou z najvýznamnejších pamiatok mesta je systém mestského opevnenia z 15.-16. V rokoch 2012-2022 bola obnovená časť opevnenia, 1300 m mestských hradieb a 7 veží.

Družbaki Wyżne (48,5 km od Muszyny)

W miejscowości znajdują się źródła wód mineralnych i kąpielisko termalne z basenami o maksymalnej temperaturze ok. 33°C.

Zamek Spiski (65,5 km od Muszyny)

Jest uważany za jeden z największych kompleksów zamkowych w Europie Środkowej.

Poprad (87,5 km od Muszyny)

Miasto w malowniczej okolicy Wysokich Tatr, pod wiecznie zaśnieżonymi szczytami, wśród bajecznej zieleni bezkresnych lasów. Region słynie nie tylko z niezwykłego położenia, ale również z wykorzystywanych w celach uzdrowiskowych źródeł termalnych.

www.muszyna.pl/zagranica



Vyšné Ružbachy (48,5 km od Muszyny)

V obci sa nachádzajú pramene minerálnej vody a termálne kúpalisko s bazénmi s maximálnou teplotou cca 33°C.

Spišský hrad (65,5 km od Muszyny)

Je považovaný za jeden z najväčších hradných komplexov v strednej Európe.

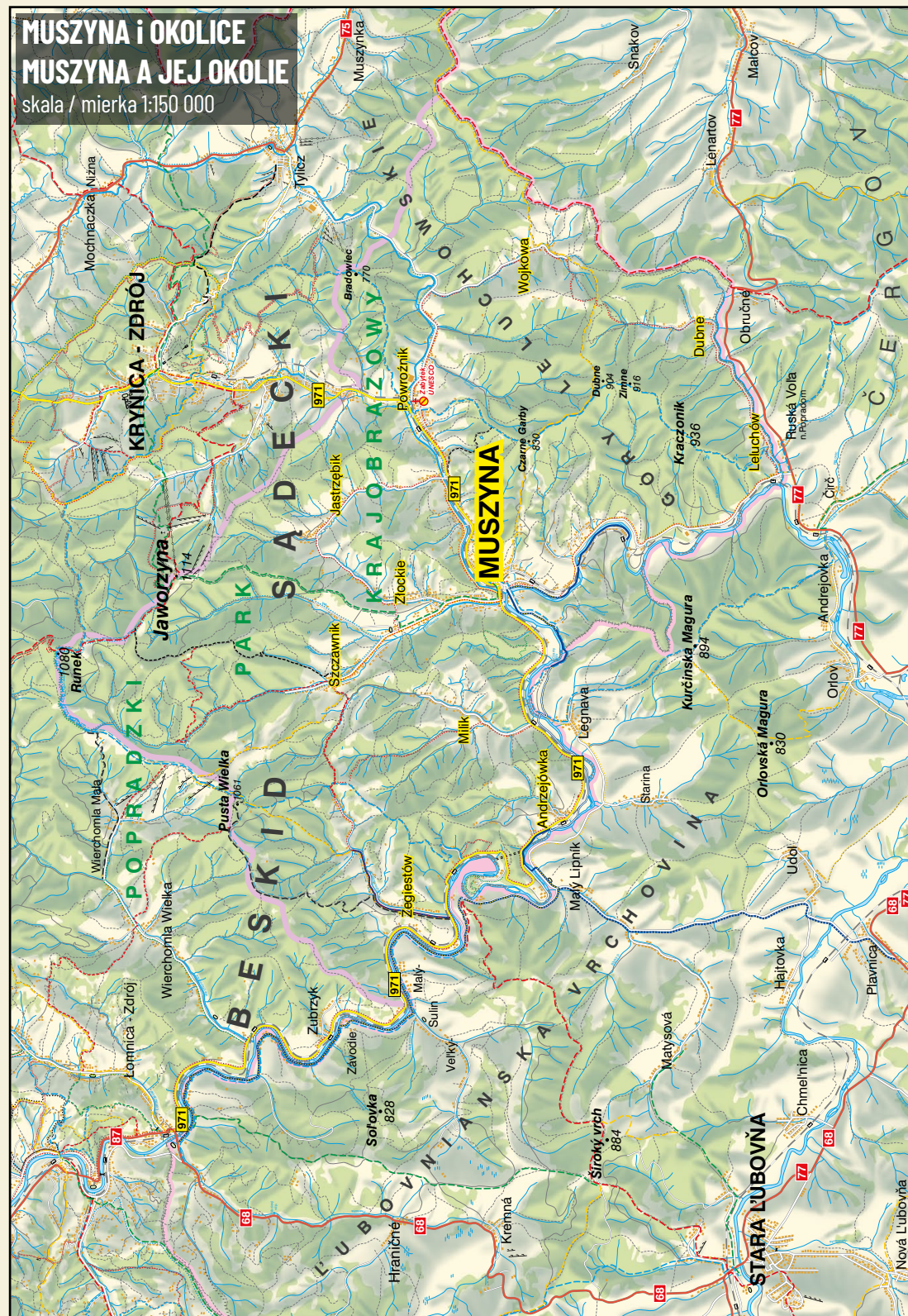
Poprad (87,5 km od Muszyny)

Mesto v malebnom prostredí Vysokých Tatier, pod večne zasneženými štítmi, medzi rozprávkovou zeleňou nekonečných lesov. Región je známy nielen svojou nezvyčajnou polohou, ale aj termálnymi prameňmi využívanými na kúpeľné účely.

www.muszyna.pl/zagranica

SPIS TREŚCI / OBSAHU

ATRAKCJE HISTORYCZNE / HISTORICKÉ ATRAKCIE	4
Zabytek UNESCO / Pamiatka UNESCO	4
Zabytkowe cerkwie / Historické cerkvi	5
Zamek w Muszynie / Hrad Muszyna	6
Dwór starostów / Kaštieľ	8
Dom garncarza / Hrnčiarov dom	9
Stanowisko archeologiczne / Archeologické stanovisko ...	10
Muzeum Regionalne „Państwa Muszyńskiego” / Regionálne múzeum „Muszyńského štátu”	11
Ratusz i zabytkowe piwnice / Radnica a historické pivnice	12
Kościół św. Józefa / Kostol sv. Jozefa	13
ul. Kościelna	14
ATRAKCJE PRZYRODNICZE / PRÍRODNÉ ATRAKCIE	15
Ogrody sensoryczne / Sensorické záhrady	16
Ogrody tematyczne / Tématické záhrady	18
Żywe ogrody / Živé záhrady	19
Ogrody biblijne / Biblické záhrady	20
Park zdrojowy „Baszta” / Zdrojový park „Baszta”	21
Czarna Młaka	22
Mofeta	23
PIJALNIE I ZDROJE WÓD MINERALNYCH / PITNÉ HALY ZDROJE MINERALNYCH VÔD	24
TURYSTYKA PIESZA / PEŠIA TURISTIKA	26
Turystyczne szlaki piesze / Pešie turistické chodníky	27
Punkty widokowe / Výchľadkové body	30
TURYSTYKA ROWEROWA / CYKLOTURISTIKA	32
Znakowane trasy rowerowe / Značené cyklotrasy	33
SPORT I REKREACJA / ŠPORT A REKREÁCIA	37
Sporty wodne / Vodné športy	38
Aktywny wypoczynek / Aktívny oddych	40
Sporty zimowe / Zimné športy	42
CYKLICZNE IMPREZY / CYKLIČKÉ UDALOSTI	43
ATRAKCJE POŁOŻONE NA SŁOWACJI / ATRAKCIE NACHÁDZAJÚCE SA NA SLOVENSKU	44



Tekst / text:

Sylwia Ogórek

Korekta / úprava:

Katarzyna Jarzębak

Tłumaczenie / preklad:

Tomas Jagoda

Mapy:

Agencja Wydawnicza WiT s.c.

Projekt graficzny /

grafický dizajn:

Szymon Seweryn

Opracowanie i skład /

vývoj a zloženie:

Agencja Wydawnicza WiT s.c.

Druk / tlač:

Solut Sp. z o.o., Nowy Sącz

Zdjęcia / fotografie:

Tadeusz Ogórek, Szymon Seweryn,

Konrad Rogoziński; Mirosław

Hobora, Maciej Zwierz - archiwum

MGOK Muszyna; stock.adobe.com



ISBN 978-83-65346-01-8

Copyright:

© Miasto i Gmina
Uzdrowskova Muszyna

Wszelkie prawa zastrzeżone

Všetky práva vyhradené

Muszyna 2023

www.muszyna.pl

Folder współfinansowany przez Unię Europejską
z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach
Programu Współpracy Transgranicznej Interreg V-A Polska - Słowacja 2014 - 2020.

Leporelo je spolufinancované Európskou úniou z Európskeho fondu regionálneho rozvoja
v rámci Programu cezhraničnej spolupráce Interreg V-A Poľsko - Slovensko 2014 - 2020.

Wyłączną odpowiedzialność za zawartość niniejszej publikacji ponoszą jej autorzy
i nie może być ona utożsamiana z oficjalnym stanowiskiem Unii Europejskiej.

Výhradnú zodpovednosť za obsah tejto publikácie nesú jej autori
a nedá sa stotožniť s oficiálnym stanoviskom Európskej únie.



PL-SK

Interreg
Polska-Słowacja

Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego



UNIA EUROPEJSKA

Exemplarz bezpłatny
Bezpłatny egzemplár